

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Nouvelles de France. Deutsche Ausgabe. 1947-1948  
1947**

416 (5.2.1947)

MITTWOCH 5. FEBRUAR 1947 2. Jahrgang No 416 30 Pfg.

Nouvelles de France NACHRICHTENBLATT

DIREKTION REDAKTION ADMINISTRATION... ANZEIGEN: Agence Havas...

BRIEF an einen jungen Deutschen

Mein lieber Freund! Sie haben mir geschrieben, und ich freue mich über die Aufrichtigkeit, mit der Sie es taten... Es regt sich bei Ihnen eine Art des Mut, die unter Deutschen leider zu wenig verbreitet ist...

LE PROGRAMME DES TRAVAUX PARLEMENTAIRES

PARIS, 4 février. — Presque totalement arrêtée en fin de semaine, l'activité parlementaire a repris aujourd'hui à l'occasion d'une séance dont l'ordre du jour est particulièrement chargé... L'Assemblée nationale doit statuer d'abord sur quatre demandes de pouvoirs d'enquête émanant de ses commissions de l'Agriculture...

A L'HOTEL MATIGNON Conseil de cabinet RESTREINT

PARIS. — Les deux vice-présidents du conseil, les ministres d'Etat ainsi que M. Jules Moch, ministre des Travaux publics, ont tenu lundi à 18 heures une réunion de travail sous la présidence de M. Ramadier... Bien que les ministres se soient abstenus de toute déclaration, on pressente que la séance a été consacrée à l'examen de l'ordre des travaux parlementaires...

DIE LONDONER KONFERENZ Die Stellvertreter haben die politischen Klauseln des österreichischen Friedensvertrages geprüft

LONDON. — Für Montag war keine Versammlung der Stellvertreter vorgesehen, auch keine Anhörung der kleinen Mächte... Vormittags führten die Stellvertreter die Prüfung der politischen Klauseln des Vertrages mit Österreich durch... Ein französischer Vorschlag sieht vor, daß die österreichische Regierung sich verpflichtet, Deutsche, die der NSDAP angehört haben, nicht zu naturalisieren...

Das französische Memorandum zur Ruhrfrage

PARIS. — Das französische Memorandum über die Ruhrfrage, das am Samstag dem Botschafter der drei Großen in Paris durch Außenminister Georges Bidault überreicht worden ist, wurde am Montag veröffentlicht... Es hat hauptsächlich technischen Charakter und ändert in keiner Weise die französische Forderung der politischen Abtrennung des Ruhrgebietes vom übrigen Deutschland...

ULTIMATUM BRITANNISQUE A L'AGENCE JUIVE

Jerusalem. — On note peu de changements au cours des dernières 24 heures, dans la situation palestinienne... L'événement marquant est l'ultimatum lancé par les autorités britanniques à l'Agence juive, lui demandant jusqu'à fin de mai d'apporter une assistance sans restriction dans la lutte contre le terrorisme...

Silencieux, invisibles LES PARTISANS DU VIET-NAM MENENT LA GUERRILLA DANS LES FORETS TROPICALES ET LES RIZIERES INONDEES

NOUS avons eu la chance de rencontrer un de nos anciens camarades, récemment rapatrié d'Indochine, où il a, durant deux années, participé à toutes les activités qui incombent à notre organisation, partisans, négociations, sans compter les durs combats de cette guerre de traîtrises que le Viet-Nam nous impose... On annonce par ailleurs que l'amiral d'Argentan, représentant au sein du conseil des ministres les intérêts de la République, les a invités à Saigon pour s'entretenir avec eux des divers problèmes de la Fédération Indochinoise...



Nach zweitägigen Kämpfen eroberten die französischen Truppen das Operationsgebiet von Hanoi, wo die Briten Nationalversammlung des Viet-Nam lagte.

LA GUERRE D'INDOCHINE RACONTEE PAR UN COMBATTANT

Anglais, qui avaient déjà procédé au désarmement des Japonais. La Cochinchine est, juridiquement, une colonie, et les prétentions du Viet-Nam y sont sans aucun fondement... Comment le Viet-Nam, qui ne prétend en somme à la souveraineté que sur le Tonkin, parvient-il à entretenir en Cochinchine, et loin de sa zone d'influence propre, l'activité de ses agitateurs? — Vous savez que la Cochinchine, en dépit du caractère pacifique de ses autochtones, paysans qui cultivent le riz, a toujours renfermé des foyers épars de trouble...

LE VICE-AMIRAL BLANDY commandant en chef de la flotte de l'Atlantique

WASHINGTON. — Le vice-amiral William Blandy, qui avait commandé les opérations expérimentales de Blandy, a été nommé commandant en chef de la flotte de l'Atlantique... L'amiral Blandy doit prendre immédiatement possession de son commandement.

Une commission d'enquête se rend sur les lieux de l'accident de l'avion Paris-Lisbonne

PARIS. — Une commission technique aéronautique française s'est rendue à Lisbonne pour procéder à une enquête sur les circonstances de l'accident du Dakota. Elle est composée de MM. Desbrières, directeur général d'Air France; Brioud, directeur général adjoint; Laeber et Goin, inspecteurs de la sécurité de la compagnie... D'autre part, on croit savoir que le secrétaire de l'aviation civile a confié au célèbre pilote Bellone une mission analogue.

Deutsche Inhaltsübersicht

- Seite 1: Brief an einen jungen Deutschen (Schluß Seite 4) Die Londoner Konferenz Das französische Memorandum zur Ruhrfrage (Schluß Seite 4) Seite 2: Frankreichs Presse schreibt Seite 3: Das Ausland schreibt Seite 4: Keine Besserung der palästinensischen Lage Nachrichten aus dem Ausland Maurice Renard: Orles Hände Seite 5: Nachrichten aus Deutschland Sozialpolitische Umschau Französische Radiostunde Programme Seite 6: Deutsche Pressstimmen: Aus der britischen Zone Der Louvre und die Tuilleries

Die Stellvertreter haben die politischen Klauseln des österreichischen Friedensvertrages geprüft

LONDON. — Für Montag war keine Versammlung der Stellvertreter vorgesehen, auch keine Anhörung der kleinen Mächte... Vormittags führten die Stellvertreter die Prüfung der politischen Klauseln des Vertrages mit Österreich durch...

Plusieurs jours s'écouleront avant que puissent être connus les résultats de cette enquête, confiée à des techniciens particulièrement compétents...







DEUTSCHLAND

Sozialpolitische Umschau

Theater und Konzerte

Erziehung der deutschen Jugend
WASHINGTON. — Mit der Ausarbeitung eines Planes zur Umgestaltung der deutschen Jugend...

Britische Zone

Ein Todesurteil im Ravensbrück-Prozess
HAMBURG. Im Ravensbrück-Prozess wurden zum Tode durch den Strang verurteilt: Johann Schwarzhuber, Ludwig Samdohr, Gustav Bänder, Dorothea Biss, Greta Böse, Wera Salvequart, Elisabeth Marschall, Dr. Gerhard Schidlausky, Dr. Percy Treits, Dr. Ron Rosenthal und Carmen Mory.

Niedersächsische Landespartei gegen Sozialisierung

Lüneburg. — Im Namen der niedersächsischen Landespartei lehnte Landrat Heinrich Heilwege auf einer Versammlung jegliche Sozialisierung grundsätzlich ab...

Französische Zone

Paßkontrolle
KOBLENZ. Auf Anordnung der französischen Militärregierung müssen sich jetzt auch Personen, die in das französisch besetzte Gebiet einreisen wollen, einer Paßkontrolle unterziehen.

Sowjetische Zone

Zivilisierte kehren aus der UdSSR heim
FRANKFURT/ODER. — Ein neuer Transport mit 3400 Heimkehrern aus der UdSSR ist in Frankfurt/Oder eingetroffen.

Amerikanische Zone

Generalstreik in Nürnberg
NÜRNBERG. — Zum Protest gegen die faschistischen Terrorakte traten die Nürnberger Arbeiter in den Generalstreik.

Belegung der „Freien Märkte“

POTS DAM. — Der Minister für Wirtschaftspolizei der mittleldeutschen Regierung hat Richtlinien für die Belegung des „freien Marktes“ in der Mark Brandenburg erlassen...

Der Frauenkongreß in Sachsen

BERLIN. — Auf dem Frauenkongreß in Sachsen erklärte die sowjetische Delegation der Weltfriedens-Föderation, Parifionowa, die internationale Frauen-Föderation interessiert sich sehr dafür, wie die deutsche Frau arbeitet, lebt und kämpft.

Berlin

Die Kältewelle in Berlin
BERLIN. — Infolge der neuen Kältewelle und der Kohlenknappheit wurden in Berlin bisher 87 Todesfälle gemeldet.

Die politische Säuberung ist an sich kein sozialpolitisches Problem. Die Art jedoch, wie sie durchgeführt wird, kann sie zu einem solchen machen.

In den Ländern, die durch Waffengewalt unter die Krone der Hitlerregime gerieten, war es verhältnismäßig leicht, die Säuberung nach klaren Rechtsgrundsätzen durchzuführen...

Anders aber sieht es mit denen, die nur auf Grund ihrer Freigebigkeit als Parteimitglieder oder Parteifunktionäre „verurteilt“ wurden.

Die große Nachschub- und Schürmererarbeit, die sich angeschlossen hat, vor allem aber werden sie sich damit befassen können, daß sie aus Positionen in öffentlichen Leben heraus...

MITTWOCH, 5. FEBRUAR
BADEN-BADEN: Utopia
KONSTANZ (Bürgersaal, 20 Uhr): Wolfgang Adolph Nordan...

Das Wichtigste im Radio

SÜDWESTFUNK
(47,46 m, 305 m, 241,9 m, 291 m)
Alle Tage: 7, 8, 8.30 (franz.), 13, 22, 23.45 Uhr: Nachrichten

Französische Radiostunde

Südwesfunk
Am 5. Februar 1947, 18.45 Uhr (Wiederholung am 6., 7., 13.45 Uhr über Sender:
Koblenz (201 m) Kaiserorters (206 m) Freiburg (241,9 m) Baden-Baden (47,46 m) Sigmaringen (241,9 m)

- F. — Bonjour Monsieur, bonjour Monsieur, bonjour Monsieur, comment allez-vous ?
H. — Merci Madame et vous !
F. — Bonjour, très bien, Monsieur. Zu Beginn wollen wir unsere kleine Übersetzungstabelle miteinander vergleichen.

- sonna, Heute wiederholen wir einmal die lebensdienlichen Phrasen, die wir Ihnen schon im letzten Programm mitgebracht haben.
F. — Bonjour Monsieur, bonjour Monsieur, comment allez-vous ?
H. — Merci Madame et vous !

sième und wenn man mit „a“ schreibt, An folgenden Beispielen können Sie es leicht behalten: Les saurs (Schwester) ist a f être; die Schwachen sind Ihre Bruder, Les soeurs ist a f être; Les frères ist a f être; Les frères ist a f être...

WIRTSCHAFT

Der Kohlenmangel

BERLIN. — Die Versorgung der lebenswichtigen Betriebe in Berlin ist nicht mehr gesichert. Neue Einschränkungen der Berliner Verkehrsmittel sind zur Zeit nicht geplant.

RESUME
DES PRECEDENTS FEUILLETONS
Gravement blessé dans un accident de chemin de fer, le grand pianiste, Stephen Orlic est obsédé par une mystérieuse vision.

LES MAINS D'ORLAC
PAR MAURICE RENARD

derrière le silence, prête à bondir, à tourner, dansante et magnifique, folle et divine. Stéphen se sent à fleur de chair, qui veut s'échapper de ses mains. Rosine l'entend détailler.

VII
LE COUTEAU ET LE PIANO

Personne n'a vu le couteau. Le condegero aurait été névrosé. Du reste le sang était encore liquide. Cela prouve que la porte a été offensée très peu de temps avant l'arrivée des Orlic. Le malheureux, son coup perpétré, a dû se coucher aux étages supérieurs et redescendre au plus tôt.

pendant. Elle croyait plutôt à un signe, un avertissement, un présage artificiel. Le caractère diabolique de l'aventure la trahissait. De deux choses l'une: ou bien le couteau avait été enfoncé dans la porte par quelque homme imbu de sous-littérature, ou bien Spectrophobos était mieux qu'un épouvantail brandi dans notre monde par une main souterraine.

Rosine elle-même emporte la pelisse. Elle fouille les poches. Pas de couteau. Quand elle revint dans le fumoir, Stéphen ne s'y trouvait plus. Elle le suivit à distance, espérant à cause du piano qu'il traverserait le salon sans s'arrêter. Il s'arrêta, étayé de ses séductions.

— Il faudrait une rallonge... C'est au tambour droit qui n'atteint plus le pédale. Seigneur! Stéphen assis au piano! Lui qu'elle a pensé perdre à jamais! Stéphen au piano!... Ah! il n'est vraiment lui-même qu'à cette place, ajusté à l'objet merveilleux, comme une pièce humaine habilement conçue!

Un crime dans la maison? Le lendemain matin, Rosine s'enquit de ce qu'elle voulait savoir. Tous les locataires de l'immeuble étaient présents à Paris; aucun d'entre eux ne s'était plaint de quoi ce fut. Les concierges, adroitement sollicités, ne montrèrent pas qu'ils eussent remarqué la veille, au passage, un ou plusieurs individus suspects. Restaient donc à étudier, « dans l'ordre du Possible », les familles de la maison et, en premier lieu, les domestiques de Orlic.

Deutsche Pressestimmen Aus der britischen Zone

Das Problem „Sozialisierung“ Die deutsche Presse in der britischen Zone beschäftigt sich vorwiegend mit dem Frage der Sozialisierung in der britischen Zone...

wie der Vorsitzende der SPD, Franz Böhmer, in einer öffentlichen Kundgebung dem deutschen Volk aufgeführt habe...

1. Auch in englischen Kreisen besteht über das Problem der deutschen Sozialisierung noch keine völlige Einigkeit...

Mangel an Vertrauen In der Cöbener „Nordwest-Zeitung“ liest man:

Neuvelles de France DIRECTION - REDAKTION ADMINISTRATION - ANZEIGEN DRUCKEREI...

TRANSIT Transportgesellschaft m. b. H. KONSTANZ SINGEN u. R. SCHAFHAUSEN WELLS & CO. Internationale Transporte

Der ouvre und die uilerien

Von St. Germain l'Auxerrois aus, der Pfarrkirche der Könige von Frankreich, strecken sich diese prachtvollen Gebäude...

Karl der IX. Heinrich der III., Heinrich der IV. und Ludwig der XIII. und zwar während einer Zeitdauer von ungefähr 40 Jahren.

unter den wiederholten Drückungen der von den revolutionären Clubs bearbeiteten Volkswahl sich langsam abspaltende Leben des Hofes...



Bewachter verlassen wurde, sah man sich in den Triumphbogen am Ende der Straße...

Comme le temps passe

Le 5 Février 1779 naquit Mlle Mals qui devait être une des gloires de la Comédie-Française...

MOTS CROISES

PROBLEME No 341 A crossword puzzle grid with numbers 1 through 10 indicating the start of words.

Horizontalement: 1. A qui même la guigne... 2. Conjonction; Marina... 3. Témérairement...

nière heure... dernière heure... dernière heure... der

M. Vincent Auriol reçoit les membres du bureau du Conseil de la République PARIS. - M. Vincent Auriol, président de la République, a reçu mardi matin les membres du bureau du Conseil de la République...

Le secret a été gardé sur l'endroit de la rencontre, qui doit avoir lieu quelque part au delà des postes français entourant Hanoi.

L'affaire Grüner JERUSALEM. - L'avocat qui est chargé de défendre Grüner vient de recevoir l'autorisation du tribunal suprême de Jérusalem de communiquer avec le Conseil privé de Londres...

Après la catastrophe aérienne de Copenhague PARIS. - Les obsèques de Jean-Loup Peltier, premier prix du conservatoire de Paris, accompagnateur de Grace Moore...

Les Allemands auraient amassé de l'or hollandais en Suisse BERNE. - Les journaux suisses publient une information de source américaine datée de Washington...

NOUVELLES BREVES NEW-YORK. - Venant de Paris, M. Julien Baudry, directeur général de l'U.N.E.S.C.O., est arrivé par avion à New-York.

Le communiqué du Q. G. français en Indochine SAIGON. - Voici le communiqué de l'état-major général du commandant supérieur des forces françaises d'Indochine:

La Cochinchine, Etat libre dans l'Union Française SAIGON. - Au cours d'une conférence de presse tenue à l'hôtel du conseil des ministres du gouvernement provisoire de Cochinchine...

Un incendie à bord d'un navire en Chine 30 MORTS LONDRES. - On mande de Hong-Kong à l'agence Reuters: Un incendie s'est déclaré sur un navire en route avant son départ pour Canton...

Remaniement ministériel au Portugal LISBONNE. - La liste des membres du nouveau cabinet portugais, connue ce matin, se compose par les personnalités suivantes:

Le voyage du président Hoover en Allemagne HAMBURG. - Le service d'information britannique en Allemagne annonce officiellement l'arrivée du président Hoover en territoire occupé...

Evacuation des Britanniques de Palestine JERUSALEM. - Des Britanniques «non indispensables», au nombre de 1.658 environ, dont 90 hommes, sont concentrés dans les camps de Sarafand et de Haifa...

La Croix-Rouge négocie la libération des otages détenus par le Viet-Nam HANOI. - Un premier contact entre les autorités vietnamiennes et le représentant de la Croix-Rouge de Genève...

Un vapeur norvégien en flammes à Santos LONDRES. - On mande de Santos (Brésil) que le vapeur norvégien «Blockholt», stationné dans les eaux de ce port, est en flammes.

La représentation diplomatique au Danemark COPENHAGUE. - M. Gustave Hagemann, ministre des Affaires étrangères danois, a communiqué aux ministres de France, de Grande-Bretagne, d'U.R.S.S., de Norvège et de Suède...

Un incendie à bord d'un navire en Chine 30 MORTS LONDRES. - On mande de Hong-Kong à l'agence Reuters: Un incendie s'est déclaré sur un navire en route avant son départ pour Canton...

Remaniement ministériel au Portugal LISBONNE. - La liste des membres du nouveau cabinet portugais, connue ce matin, se compose par les personnalités suivantes:

Le voyage du président Hoover en Allemagne HAMBURG. - Le service d'information britannique en Allemagne annonce officiellement l'arrivée du président Hoover en territoire occupé...